

Eenen 延年 第五弾 COMMEDIA 合戦

きょうげん

いたりあかめんげき

# 狂言 対 伊太利亜仮面劇



片山千歳古典芸能振興基金 / (財)大阪コミュニティ財団助成事業

2011年2月12日(土)

一部 14:30 開演 / 二部 19:00 開演

大阪能楽会館

出演者 イタリア伝統仮面劇俳優 Angelo Crotti  
能楽師和泉流狂言方 小笠原 匡 他

構成 小笠原 匡  
企画 アトリエ オガ.

お問い合わせ: アトリエ オガ, 大阪市中央区糸屋町 1-4-12-202

www.atelier-oga.com e-mail: atelier\_oga@yahoo.co.jp tel/fax 06-6942-1577



Japan. Endless Discovery.





**狂言 対 イタリア仮面劇****公演の見所**昼公演 **14:30** の部夜公演 **19:00** の部**レクチャー & デモンストレーション**

狂言及びイタリア仮面喜劇コンメディア・デッラルテの説明

出演 | 狂言師 小笠原 匡 イタリア仮面劇 Angelo Crotti

**狂言「伊呂波」(いろは)**

外国語学習の手始めは「ABC」から。日本は江戸時代まで文字の手習いは「いろは」より始めていました。子供に寺子屋で手習いをさせようと親は、弘法大師の作った「いろは」四十八文字を教えます。しかし口の減らない答えばかりするので、言った通りに口うつしをせよと咎めると今度は…。

出演 小笠原 匡 他

**狂言「痺」(しびり)**

外国の方が皆苦手の正座ですが、ご先祖代々から伝わると思う太郎冠者のしびれは一体どんなものなのでしょう？主人は太郎冠者に来客の為、和泉の堺へ行き肴を求めて来いと云いつけます。行きたくない太郎冠者は持病のしびりが起こって歩けないと、仮病を使いますが、冠者のたくらみだと察した主人は一計を案じて、嘘のご馳走話をして、皆で出かけようと云います。それを聞いた太郎冠者は…。

出演 小笠原 匡 他

**イタリア伝統仮面劇デモンストレーション**

18世紀イタリア・ベネチアを中心に活躍した劇作家 カルロ・ゴルドーニ代表作  
「二人の主人を一度に持つ」との名場面をいくつか上演致します。

出演 | Angelo Crotti

**新作『はらきれず』**

作・構成 小笠原 匡  
演出 Angelo Crotti

明治新政府に芸術顧問としてイタリアからやって来た男と日本の花魁との夫婦喧嘩という設定で狂言「鎌腹」を翻案化し、コンメディア・デッラルテの手法により演出した新作です。

出演 イタリア人夫 Angelo Crotti  
日本人妻 松代 尚子  
仲裁人 小笠原 匡

**新作『異人相撲発気揚々』**

作・構成 小笠原 匡  
演出 Angelo Crotti

文明開化混乱期に禁令中の大相撲。どうしても観たい異人銀行家は自ら力士を抱えるが…。  
狂言「蚊相撲」翻案化のコラボ作品第二弾。

出演 銀行家 Angelo Crotti  
秘書 小笠原 匡  
蚊太郎 青山 郁彦  
職業安定所職員 松代 尚子

**劇作・構成****小笠原 匡** Ogasawara Tadashi

能楽師和泉流狂言方(公益社団法人)  
能楽協会会員(社団法人)日本能楽会  
会員 重要無形文化財総合指定保持者。

初世 野村萬(文化功労者・人間国宝)、  
故8世野村万蔵、9世野村万蔵に師事。  
既に狂言の大曲「奈須与市語」「三番叟」  
「釣狐」「金岡」「花子」を抜く。

又、新作狂言「鉢かづき」「新千葉笑い」  
「光源氏」等の作・演出。

2005年NHK大河ドラマ「義経」、2006年  
NHK金曜時代劇「出雲の阿国」芸能指導  
を担当。2007年「狂言と鼓童のコラボ  
レーション・蓬萊貴譚」作・演出。2009  
年「TBS 歴史報道特集 唐招提寺」芸  
能・所作指導を担当。

現在、萬狂言関西支部代表、千葉大学客  
員教授、和太鼓集団「鼓童」講師。

**演出****Angelo Crotti**

イタリア伝統仮面劇俳優、演出家

現在はフランスを中心にイタリア、スベ  
イン等ヨーロッパ各地にて活躍。2007年  
には「日伊喜劇の祭典」にて来日。2009年  
には大阪にて初めてのコンメディア・デッ  
ラルテの本格的ワークショップを行い、  
「Eenen延年 VOL.4 COMMEDIA合戦  
狂言vsイタリア仮面劇」ではイタリア伝  
統仮面劇の名場面を披露した他、新作  
「トントント 盗人」(作・構成・演出  
小笠原 匡)に出演し、高い評価を得た。

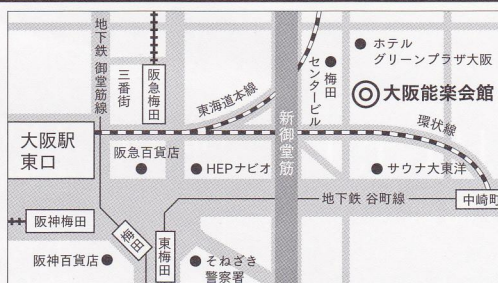
会場

**大阪能楽会館**

大阪市北区中崎西2-3-17  
tel. 06-6373-1736  
席数 513(1F385・2F128)

料金

全席自由 **2,900円**  
限定100席プレミアムシート  
**4,000円**  
昼夜通し券 **5,000円**



主催・制作 アトリエ オガ. [www.atelier-oga.com](http://www.atelier-oga.com) e-mail: [atelier\\_oga@yahoo.co.jp](mailto:atelier_oga@yahoo.co.jp)  
お問い合わせ アトリエ オガ.  
大阪市中央区糸屋町1-4-12-202 **tel/fax 06-6942-1577**